



Щенок Максвелл

И ХВОСТАТАЯ
КОМАНДА

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Книга 1. Дело о пропавших хвостиках

Книга 2. Детектив для бельчонка

Книга 3. Странный случай в клубе
«Печенье и косточка»



СТИВ ВОЙК

**Странный случай
в клубе
«Печенье и косточка»**



**ХУДОЖНИКИ
ДЖИМ ФИЛД, МАКСИН ЛИ**

#эксмодетство
Москва
2021

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
В65

Steve Voake
MAXWELL MUTT
AND THE BISCUIT & BONE CLUB

Text © 2019 Steve Voake
Cover illustration © 2019 Jim Field
Interior illustrations © 2019 Maxine Lee

Published by arrangement with Walker Books Limited,
London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced,
transmitted, broadcast or stored in an information retrieval
system in any form or by any means, graphic, electronic or
mechanical, including photocopying, taping and recording,
without prior written permission from the publisher.

Войк, Стив.

В65 Странный случай в клубе «Печенье и косточка» / Стив Войк ; художники Джим Филд, Максин Ли ; [перевод с английского В. С. Сергеевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 128 с. : ил. — (Щенок Максвелл и хвостатая команда).

ISBN 978-5-04-109332-7

Кто бы мог подумать, что в лесу откроется клуб для животных! Обезьянки Минди и Монти, хозяйка клуба «Печенье и косточка», рады всем зверятам. Вот и щенок Максвелл с друзьями решили заглянуть в новое место. Здесь так здорово! Все веселятся, хрустят печеньем и болтают. Но в один момент веселью приходит конец: в клуб влетает испуганная лисичка! Что же с ней случилось? В этом и предстоит разобраться хвостатой команде!

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Сергеева В.С., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-109332-7



Посвящается моей маме
Стив Войк

Моей потрясающей подруге Мишель
Максин Ли



Глава 1

Мэдисон работает

— Я тебя снова нашёл! — воскликнул щенок Максвелл.

Мистер Би вздохнул, снял с головы крышку и вылез из-за мусорного бака:

— Я думал, игра в прятки обычно длится дольше.

— Просто здесь совсем негде прятаться, — ответил Максвелл.

— И игроков слишком мало, — подхватил мистер Би. — Как говорится, чем больше, тем веселее.

Бульдог повернулся и исчез среди цветов на клумбе. В этот момент Максвелл услышал сердитое кудахтанье. По дороге,

разбрасывая пыль и хлопая крыльями, бежали три курицы.

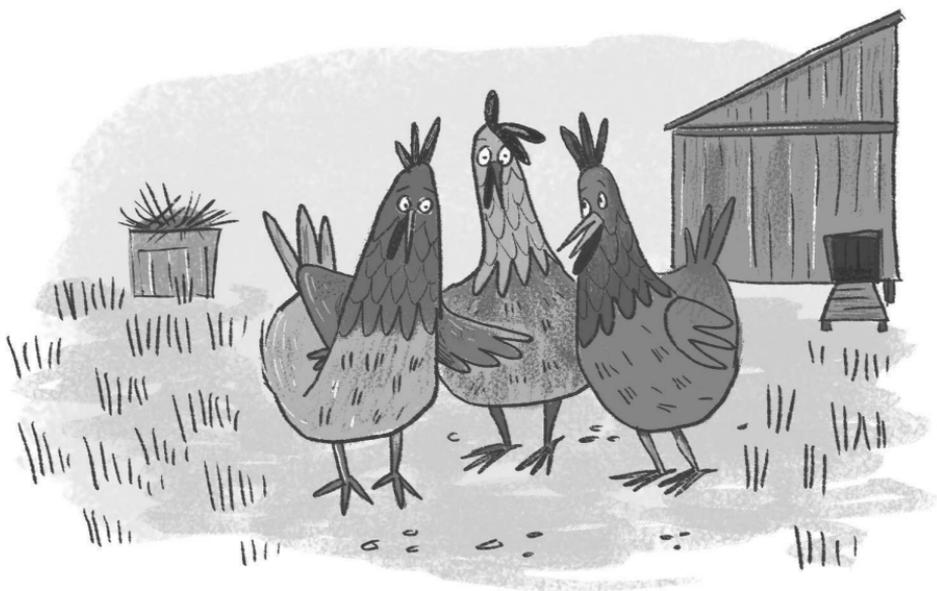
— Фермер танцует, когда думает, что никто его не видит! — прокудахтала одна.

— Но мы видели, — сказала вторая. — И мы тоже умеем танцевать! Покажем ему, что куры могут не только нести яйца!

— **ТАНЦУЙ, ТАНЦУЙ, НЕ ЗАСТРЕВАЙ!** — крикнула третья. — **РАЗ-ДВА-ТРИ, ДАВАЙ-ДАВАЙ!**

— Эй, — пролаял Максвелл, выглядывая за калитку. — Не хотите поиграть в прятки?





— Прости, пёсик, некогда, — ответила первая курица. — Мы идём танцевать.

Кудахча и хлопая крыльями, куры заспешили дальше.

— Какие странные курицы, — заметил Максвелл.

— К слову о странностях, — произнёс мистер Би, выбираясь из клумбы с розой в зубах. — Куда пропал Мэдисон? Он сказал, что поможет мне нарвать цветов, чтобы украсить мою конуру.

Максвелл недоверчиво взглянул на друга:
— Мэдисон пообещал тебе помочь?



Мистер Би бросил розу на дорожку рядом с пучком одуванчиков:

— Он учится помогать другим животным...

— **НЕ НАВИЖУ ЛИС!** Чтоб они все пропали! — завопил какой-то краснолицый тип в сапогах для верховой езды, решительно шагая мимо Максвелла и мистера Би.

Вслед за ним из-за угла выбежали пять гончих.

— **ПОЛНОСТЬЮ СОГЛАСНЫ!** Мы их переловим! — лаяли они.

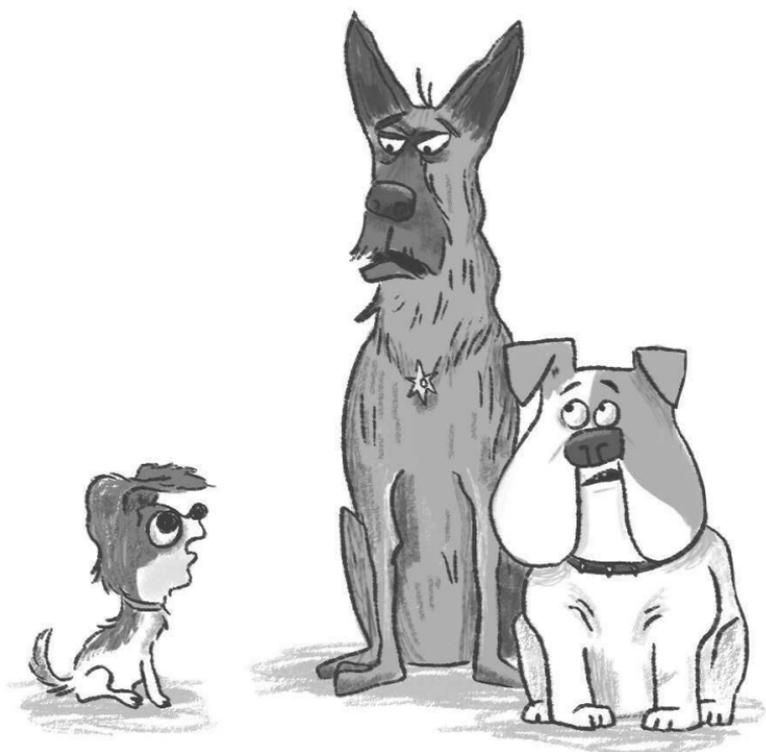
— Хм-м-м, однозначно странный день, — задумчиво протянул мистер Би.

— Это точно, — ответил Максвелл. — И ты ещё не видел трёх кур, которые шли танцевать. Происходит что-то очень необычное и загадочное.

— Кто сказал «загадочное»? — спросила овчарка Рестреппо, выглядывая из-за угла. Раньше он служил в полиции и больше всего на свете любил разгадывать тайны.

— Мы только что видели человека, который бежал по дороге и кричал: «Я ненавижу лис», — пояснил мистер Би.

— Ну, какая же это загадка, — произнёс Рестреппо. — Просто фермер отпра-



вился охотиться на лис со своими гончими. Я узнал об этом от Мэдисона. Он видел этих ребят за городом — у него там работа.

— Мэдисон РАБОТАЕТ? — Мистер Би разинул пасть так широко, что пришлось захлопнуть её с помощью лапы. — Где?

— В новом клубе для животных в лесу. Называется «Печенье и косточка», — рассказал друзьям Рестреппо.

— И что он там делает? — не поверил овчарке мистер Би.

— Встречает гостей и вежливо с ними здоровается. Спаниель из дома номер семь считает, что это научит Мэдисона справляться с агрессией. Ну и, кроме того, его угощают бесплатным печеньем.

— Бесплатное печенье? — У мистера Би глаза полезли на лоб. — Так, Максвелл, поиграем в прятки завтра. Пойдём посмотрим, как дела у Мэдисона!

Трое друзей помчались к задней калитке. Они бежали по узкой тропинке между домов, пока не оказались на поле, где паслись овцы.

— Доброе утро, дамы! — крикнул мистер Би. — Сегодня прекрасная погода!

— НЕ ГОНЯЙ НАС! — завопила ближайшая овца, заслоняя ягнят. — Это за-
прещается!

— Не волнуйтесь, — успокоил её Максвелл. — Мы просто идём навестить друга.

— Эти мерзкие гончие носились за нами! — заявила мать-овца.

— ЩЁКИ КАК ЯБЛОКИ, СКАЧЕТ
И КРУЖИТСЯ, — проблеял ягнёнок. —
ВЕСЕЛО ТАНЦУЕТ ПРЯМО В САПОГАХ.

Мистер Би нахмурился:

— О ком это ты говоришь?

— О фермере, — произнёс ягнёнок.

— Фермере? — удивился бульдог.

— Да, он танцует в поле, когда думает, что никто его не видит, — ответила за ягнёнка овца.

— Хм-м-м, — произнёс Рестреппо. — Три курицы и фермер, который любит танцевать. Всё-таки есть тут какая-то тайна.

Овца непонимающе уставилась на него.

— Он раньше служил в полиции, — объяснил мистер Би.

Овца щипнула травы.

— ЛЮБЛЮ ТРАВКУ, — сказала она.